

# chal-tec gmbh



Konvektionsheizung Klarstein 1000W  
10006588



**electronic.star**

[www.elektronik-star.de](http://www.elektronik-star.de)

Telefon: 01805-019 180\* (Mo–Fr 10–13 und 14–18 Uhr)

\*Je 0,14 EUR/Min. Inkl. 19% MwSt. aus dem dt. Festnetz oder max. 0,42 EUR/Min. inkl. 19% MwSt. aus dem Mobilfunknetz.

Sehr geehrter Kunde,

zunächst möchten wir Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes gratulieren.

Bitte lesen Sie die folgenden Anschluss- und Anwendungshinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese um möglichen technischen Schäden vorzubeugen.

### **Allgemeine Sicherheitshinweise**

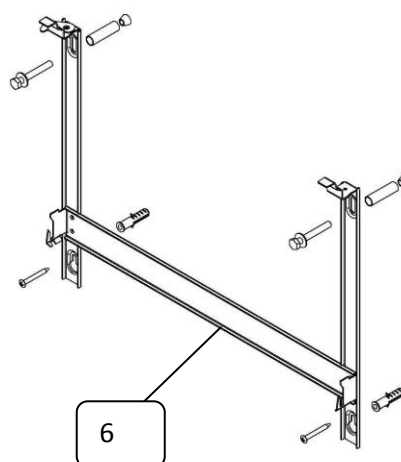
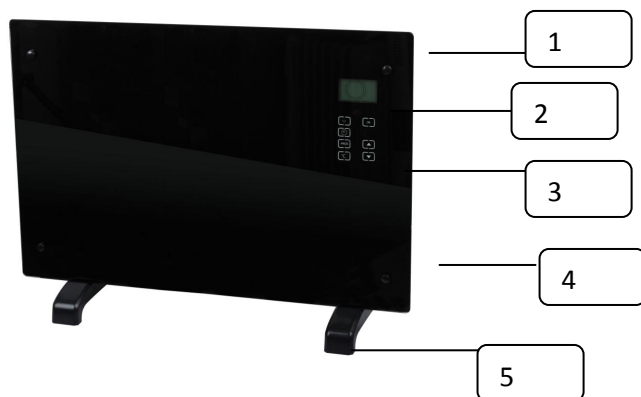
1. Lesen Sie diese Anleitung sorgsam.
2. Prüfen Sie ob Ihre Netzspannung der auf dem Typenschild entspricht.
3. Verwenden Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel.
4. Halten Sie Gerät und Kabel fern von Hitzequellen und scharfen Gegenständen.
5. Ein beschädigtes Netzkabel darf nur vom Hersteller oder einer Fachwerkstatt ersetzt werden.
6. Das Gerät darf nur im ausgeschalteten Zustand mit dem Stromnetz verbunden werden.
7. Schalten Sie das Gerät aus bevor Sie es vom Stromnetz trennen, reinigen oder warten.
8. Ziehen Sie nie am Netzkabel sondern nur am Stecker.
9. Die Heizung darf nur in unmittelbarer Nähe zu einer Steckdose aufgestellt werden.
10. Stellen Sie das Gerät nie in der Nähe von Benzin, Farben oder andere brennbaren Flüssigkeiten auf.
11. Nur für Innenräume geeignet.
12. Decken Sie zur Vermeidung von Überhitzung die Heizung niemals ab.
13. Um eine mögliche Brandgefahr zu vermeiden, decken Sie keine Luftein- oder auslässe ab.
14. Fassen Sie die heißen Oberflächen nicht an.
15. Es dürfen keine Fremdkörper in das Gerät gelangen, da dieses zu Stromschläge, Feuer oder anderen Fehlfunktionen führen kann.
16. Bedienen Sie das Gerät und fassen Sie den Netzstecker nur mit trockenen Händen an.
17. Das Gerät darf nur von geeigneten Personen bedient werden. Andere Personen z.B. Kinder sollten bei der Bedienung beaufsichtigt werden.
18. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
19. Das Gerät muss während des Betriebs beaufsichtigt werden.
20. Der Hauptgrund von Überhitzungen ist, dass sich Staub und Flusen im bzw. am Gerät ablagern. Um diese zu entfernen, schalten Sie das Gerät aus und reinigen Sie die Luftein-/auslässe und Belüftungsgitter mit einem Staubsauger.
21. Stellen Sie die Heizung nicht auf einen Teppich. Verlegen Sie die Kabel nicht unter Teppichen. Legen Sie das Kabel so, dass niemand stolpern kann.
22. Verwenden Sie die Heizung nicht in Feuchträumen wie Badezimmern, Duschen und Schwimmbädern.
23. Räumern Sie das Gerät erst nach dem Abkühlen weg. Lagern Sie es an einem kühlen, trockenen Ort.
24. ACHTUNG: Um eine Gefährdung durch ein unbeabsichtigtes Einschalten mittels Temperaturschalter zu vermeiden, muss das Gerät an einen nicht dauerhaft betriebenen Stromkreis angeschlossen werden. Dieses erreichen Sie durch eine externe Schalteinrichtung, wie eine Zeitschaltuhr (nicht im Lieferumfang enthalten).

## Technische Daten

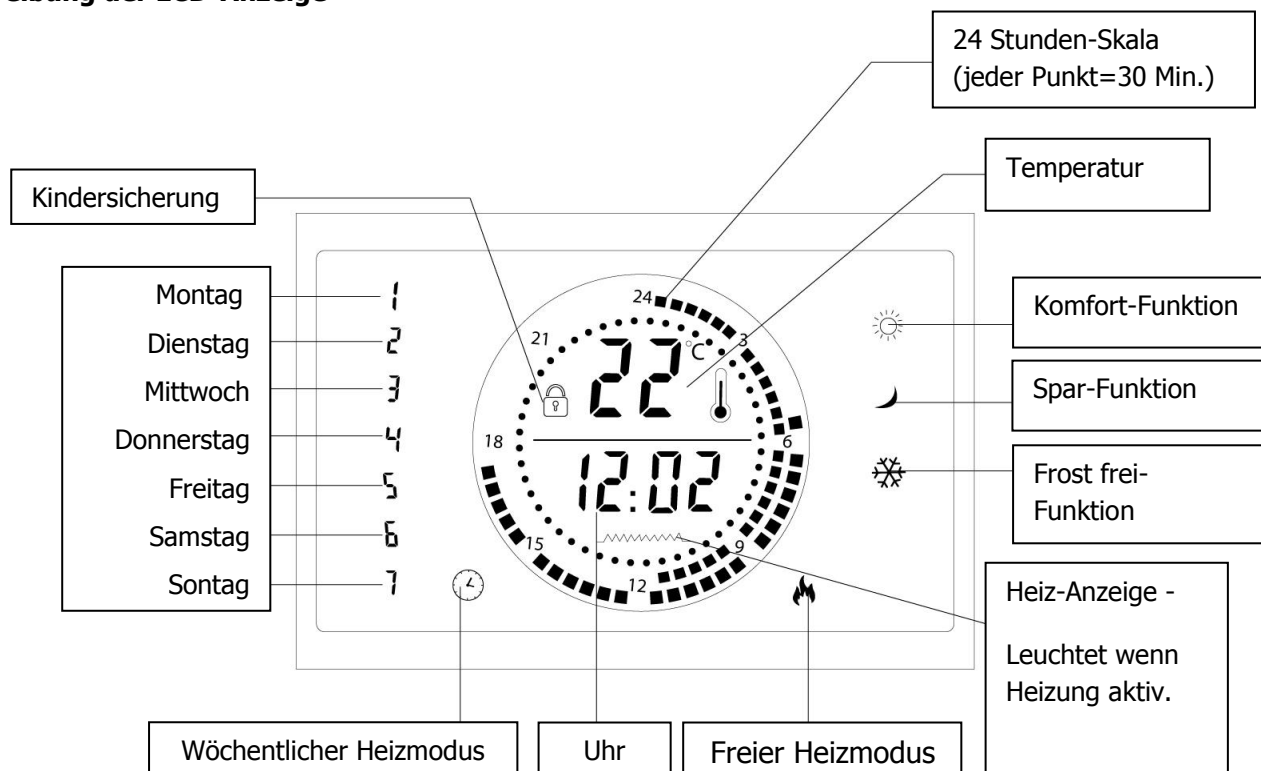
Modell	GH-10P	GH-20P
<b>Betriebsspannung</b>	230 V ~	230 V ~
<b>Spannungsfrequenz</b>	50/60 Hz	50/60 Hz
<b>Ausgangsleistung</b>	1000W	2000W
<b>Schutzklasse</b>	I	I

## Geräteübersicht

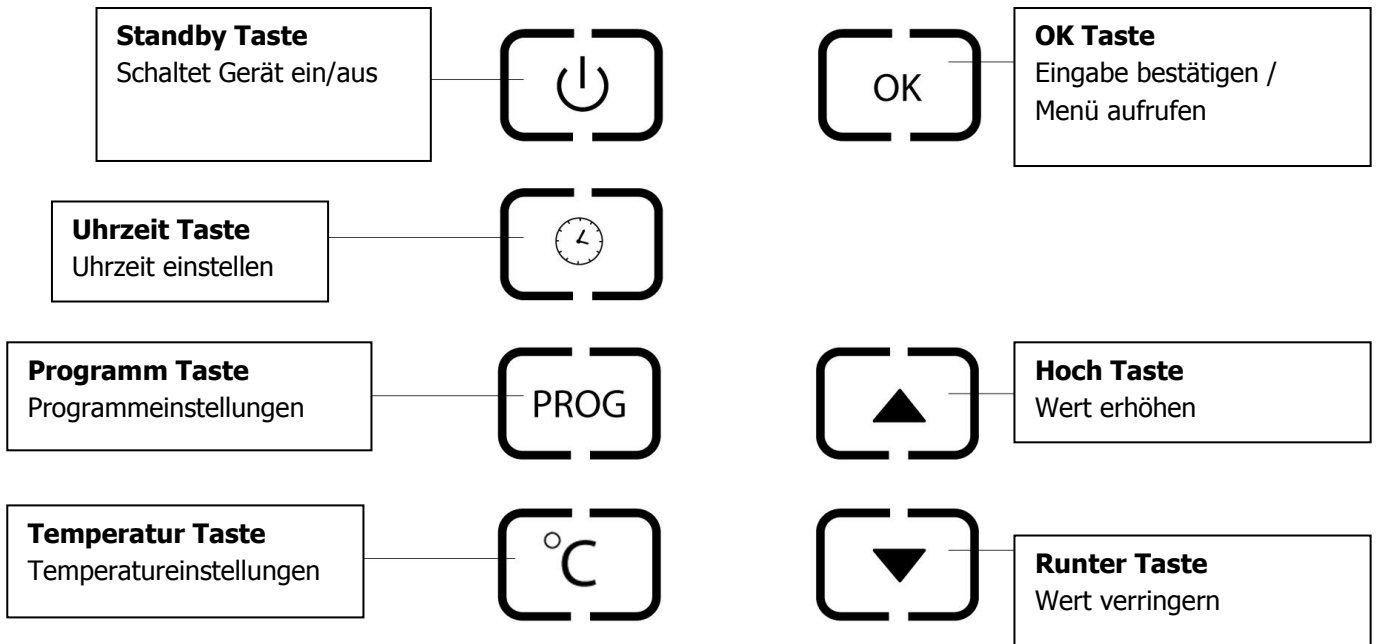
1. Zierblende Glas
2. LCD-Anzeige
3. Bedienfeld
4. Ein-/Ausschalter
5. Stadfuß
6. Wandhalter



### Beschreibung der LCD-Anzeige



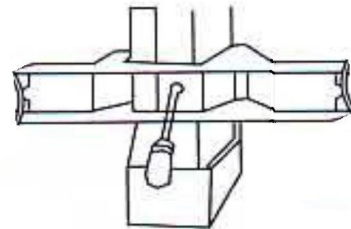
## Beschreibung des Bedienfeldes



## Zusammenbau

### 1. Freistehend:

1. Befestigen Sie die beiden Standfüße mit den mitgelieferten Schrauben an der Unterseite.
2. Stellen Sie die Heizung auf einer ebenen Fläche auf.



### 1. Wandmontage:

#### - Festlegen des passenden Ortes:

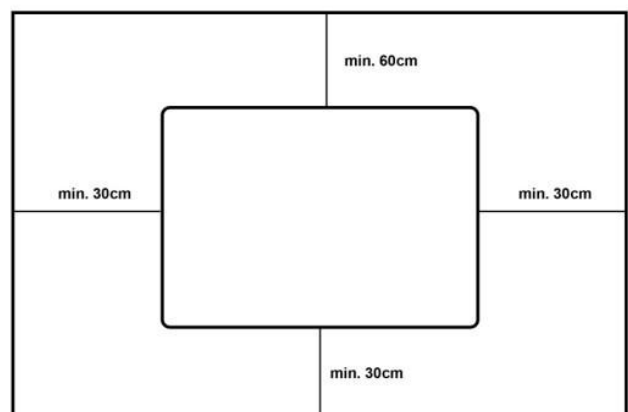


In Frankreich muss das Gerät nach NFC 15-100 montiert werden.



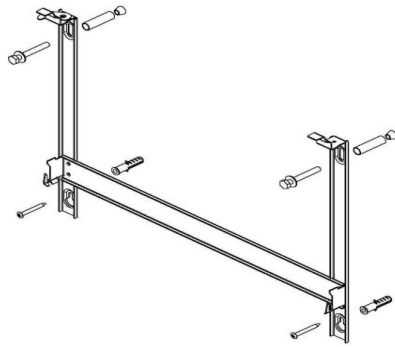
Das Gerät muss so montiert werden, dass der Luftstrom nicht blockiert wird.

1. Das Gerät muss von der Fachkraft o.ä. montiert werden, da es sonst zu Gefahren kommen kann.
2. Die Mindestabstände zu Wänden, Boden und Möbeln müssen unter allen Umständen eingehalten werden (wie auf dem Bild zu sehen).
  - zur Decke min. 60cm
  - zum Boden min. 30cm
  - zu Gegenständen links, rechts und vor dem Gerät min. 30cm

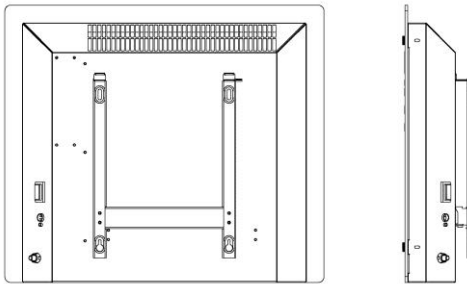


## - Befestigung des Gerätes:

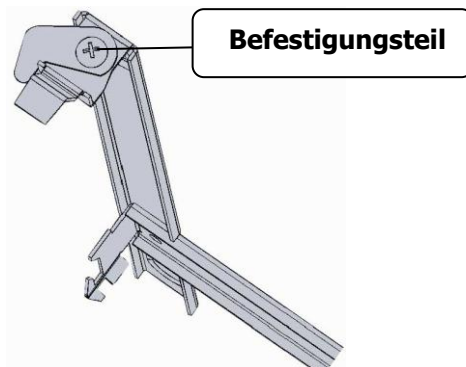
1. Befestigen Sie die Wandhalter mit dem mitgelieferten Schrauben an der Wand.



2. Hängen Sie die Heizung an die Wandhalter.




3. Fixieren Sie die Befestigungsteile mit den mitgelieferten Schrauben an den beiden oberen Löchern der Wandhalter.



**Achtung:** Prüfen Sie nach der Montage erneut die Sicherheitsabstände.

## Bedienung

### - Ein-/Ausschalten

1. Stellen Sie den Schalter (4) auf die Position „I“.
2. Drücken Sie die Taste  um den Standby-Modus zu verlassen. Die Anzeige zeigt nun die aktuelle Raumtemperatur und Uhrzeit (Standard 12:00) an. Durch erneutes Drücken dieser Taste wechselt das Gerät zurück in den Standby-Modus.

**Notiz:** Stellen Sie den Schalter (4) auf „0“, werden sämtliche Einstellungen gelöscht.

### - Betriebsmodus wählen








**Die Heizung verfügt über zwei verschiedene Heizmodi:**

1. Freier Heizmodus 
2. Programmierter wöchentlicher Heizmodus 

Drücken Sie "PROG und wählen Sie mit den Tasten"   " den gewünschten Modus. Das entsprechende Symbol blinkt auf der Anzeige. Bestätigen Sie die Wahl mit „OK.




**- Freier Heizmodus**

Dieser Modus umfasst mehrere Heizfunktionen:

<p><b>Komfort</b></p>		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mit der Komfort-Funktion wird der Raum auf eine gewünschte Temperatur aufgeheizt.</li> <li>2. Zum Aktivieren drücken Sie die Tasten "   " bis dieses Symbol angezeigt  wird.</li> <li>3. Die voreingestellte Temperatur beträgt 35°C. Drücken Sie zum Einstellen die Taste "  ".</li> </ol>
<p><b>Spar</b></p>		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mit der Spar-Funktion wird die eingestellte Temperatur gehalten.</li> <li>2. Ist die eingestellte Temperatur die Umgebungstemperatur wechselt das Gerät automatisch von Komfort zu Spar.</li> <li>3. Ist die Umgebungstemperatur 5°C niedriger als die eingestellte Temperatur wechselt das Gerät automatisch zurück zu Komfort.</li> </ol>
<p><b>Frost frei</b></p>		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Die Frost frei-Funktion ist dafür geeignet eine Mindesttemperatur vom 5°C zu halten (diese Temperatur ist nicht einstellbar).</li> <li>2. Dies ist die voreingestellte Funktion im freien Heizmodus.</li> <li>3. Die Funktion wird nach dem Aktivieren des freien Heizmodus gestartet.</li> </ol>

**Notiz:** Wenn die Umgebungstemperatur der eingestellten Temperatur entspricht, kann man mit "Hoch/Runter" von Spar zu Frost frei wechseln.

**- Programmierter wöchentlicher Heizmodus**

1. Nachdem Sie in diesen Modus gewechselt sind, blinkt das Symbol für Montag "  ". Nutzen Sie die Tasten "   " um den Wochentag zu wechseln.




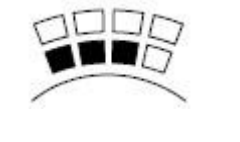

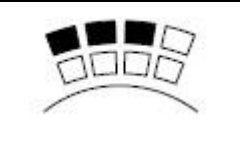
2. Drücken Sie "PROG" zur Bestätigung.

3. Stellen Sie mit "   " die gewünschte Funktion  ,  ,  ein.

4. Drücken Sie "OK" zur Bestätigung.

5. Stellen Sie mit "▲▼" anhand der 24-Stunden-Skala die gewünschte Dauer der Funktion ein. Drücken Sie zum Speichern 10 Sekunden lang "OK". Wenn Sie während der Eingabe "PROG" drücken, werden Standardwerte wiederhergestellt.
6. Sie können jeden Wochentag wie oben beschrieben einzeln einstellen.

### - 24-Stunden-Skala

<b>24-Stunden-Skala</b>  Jedes Viereck entspricht 30 Minuten.			Vierecke innen und außen zeigen die Komfort-Funktion.
			Vierecke innen zeigen die Frost frei-Funktion.
			Vierecke außen zeigen die Spar-Funktion.

**Das Bild zeigt folgende Einstellung:**

**0 - 6 Uhr: Frost frei-Funktion**

**6 - 12 Uhr: Komfort-Funktion**

**12 - 18 Uhr: Spar-Funktion**



**Notiz:** 1. Die Funktion können nicht gleichzeitig eingestellt werden.

2. Stellen Sie den Schalter (4) auf „0“, werden sämtliche Einstellungen gelöscht.

### - Temperatur einstellen


**Die Temperatur lässt sich zwischen 15-50°C einstellen.**

1. Drücken Sie die Taste „“. Die Temperaturanzeige beginnt zu Blinken.


2. Wählen Sie mit   die gewünschte Temperatur.

3. Drücken Sie zur Bestätigung erneut .

## - Kindersicherung

1. Um die Heizung in den Standby-Modus mit aktivierter Kindersicherung zu schalten, drücken und halten Sie die Standby Taste für 10 Sekunden.
2. Im Betrieb wird die Kindersicherung automatisch aktiviert wenn für 10 Sekunden keine Taste gedrückt wurde.
3. Zum Entsperren drücken Sie zuerst „OK“ und danach .

## - Uhrzeit einstellen

Drücken Sie zum Stellen der Uhrzeit  und die Stunden beginnen zu blinken. Stellen Sie mit „Hoch/Runter“ die Stunden ein und bestätigen dieses mit der Uhrzeit Taste. Nun blinken die Minuten. Stellen Sie mit „Hoch/Runter“ diese ein und bestätigen es erneut mit der Uhrzeit Taste

## Wartung

1. Trennen Sie die Heizung vor jeder Wartung vom Stromnetz und lassen Sie diese vollständig abkühlen.
2. Entfernen Sie mittels eines Staubsaugers Staub und Flusen von den Lüftungsgittern.
3. Reinigen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Lappen oder trocken es anschließend. Es darf kein Wasser in das Geräteinnere gelangen.

## Überhitzungsschutz

Das Gerät verfügt über einen Überhitzungsschutz. Dieser schaltet im Falle einer Überhitzung das Gerät ab. Nach einer Abkühlphase sollte sich das Gerät wieder einschalten.

Falls dies nicht geschieht oder der Schutz sofort erneut auslöst, wenden Sie sich an den Kundenservice.

## Lagerung

1. Trennen Sie die Heizung vor dem Lagern vom Stromnetz und lassen Sie diese vollständig abkühlen.
2. Falls Sie das Gerät für längere Zeit nicht benötigen, verstauen Sie die es zusammen mit der Bedienungsanleitung in der Originalverpackung. Lagern Sie diese an einen trockenen, kühlen Ort.
3. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf den Karton, das sonst das Gerät Schaden nehmen könnte.



## **SICHERHEITSHINWEISE UND GEWÄHRLEISTUNG**

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher stets gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Sie erhalten bei Kauf dieses Produktes zwei Jahre Gewährleistung auf Defekt bei sachgemäßem Gebrauch.
- Bitte verwenden Sie das Produkt nur in seiner bestimmungsgemäßen Art und Weise. Eine anderweitige Verwendung führt eventuell zu Beschädigungen am Produkt oder in der Umgebung des Produktes.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig und führen Sie Reparaturen nie selber aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder den Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.

### **ACHTUNG:**

**Es wird keine Haftung für Folgeschäden übernommen. Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!**

### **Wichtige Hinweise zur Entsorgung**

Dieses Elektrogerät gehört NICHT in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde.

Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag/ Monat/ Jahr sowie über etwa anfallende Kosten bei Abholung entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

Viel Spaß mit unserem Produkt.

### **Warnhinweise**

- Reparaturen am Gerät sollten nur von einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.
- Öffnen Sie in keinem Fall das Gerät.
- Falscher Zusammenbau führt möglicherweise zu Fehlfunktionen oder dem Totalausfall.
- Das Gerät sollte vor jeglichen Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschützt werden.
- Das Gerät bitte nicht mit Reinigungsmitteln reinigen.
- Verwenden Sie zur Reinigung nur ein trockenes (Mikrofaser) Tuch.
- Schließen Sie das Gerät nur an die dafür vorgesehene Netzspannung.
- Schließen Sie das Gerät in **keinem Fall** an andere Spannungen als vorgesehen an.

**Die Gewährleistung verfällt bei Fremdeingriffen in das Gerät.**

## General safety warnings

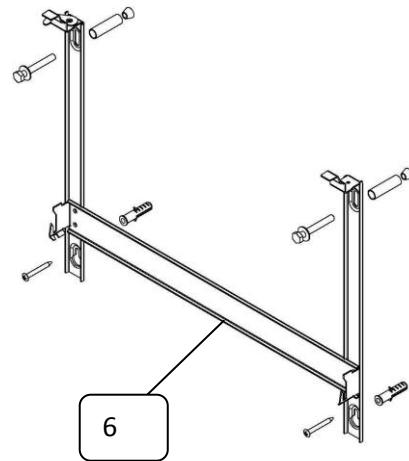
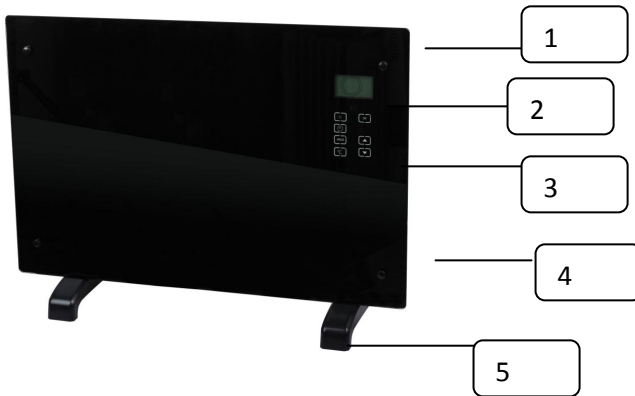
1. Read all instructions carefully before using.
2. Make sure the voltage is the same as that indicated on the rating plate of the appliance.
3. Do not operate this appliance if the cable or plug becomes damaged.
4. Keep the appliance and cable away from sources of heat, sharp objects or anything that may cause damage.
5. If the cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
6. Ensure the appliance is switched off before connecting to the mains power supply.
7. Switch off the power supply and disconnect from mains supply when not in use, before cleaning or other maintenance.
8. To disconnect the appliance, switch it "OFF", and then remove the plug from outlet. Do not pull the cord to disconnect the plug.
9. The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
10. Do not operate in areas where gasoline, paint or other flammable liquids are used or stored.
11. Indoor use only.
12. In order to avoid overheating, do not cover the heater.
13. To prevent a possible fire, do not block air intakes or exhaust in any manner.
14. Don't touch the hot surfaces.
15. Do not insert or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening, as this may cause an electric shock, fire or damage to the appliance.
16. Always ensure that hands are dry before operating or adjusting any switch on the product or touching the plug and socket-outlet.
17. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
18. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
19. Do not leave this appliance unattended when it's in use.
20. The most common cause of overheating is deposits of dust or fluff in the appliance. Ensure these deposits are removed regularly by disconnect the appliance and vacuum cleaning air vents and grilles.
21. Do not place the heater on carpet, don't place the cable under carpets. Arrange cord away from traffic areas so that it will not be tripped over.
22. Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
23. Do not store away until the heater cools down, store the heater in cool dry location when not in use.
24. CAUTION: In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

## Technical Specifications

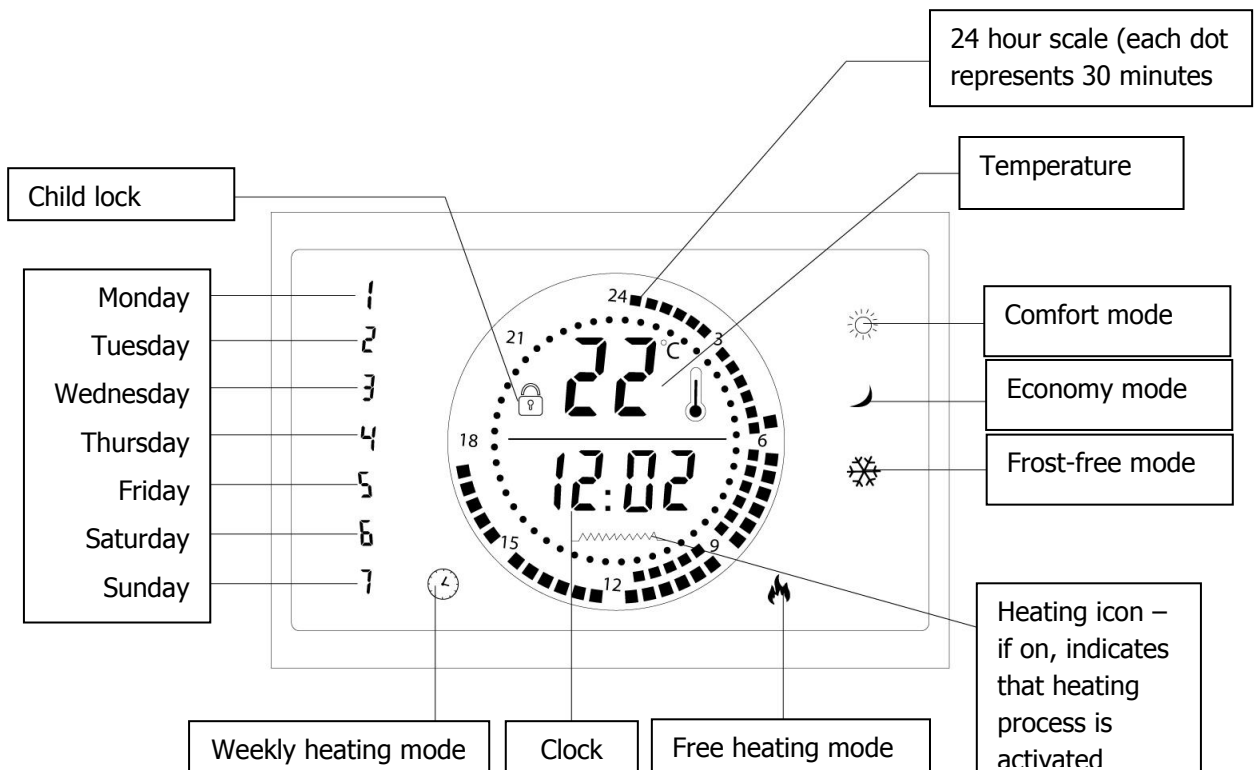
Model	GH-10P	GH-20P
Rated Voltage	230 V ~	230 V ~
Rated Frequency	50/60 Hz	50/60 Hz
Rated Power	1000W	2000W
Protective Class	I	I

## List of Main Parts

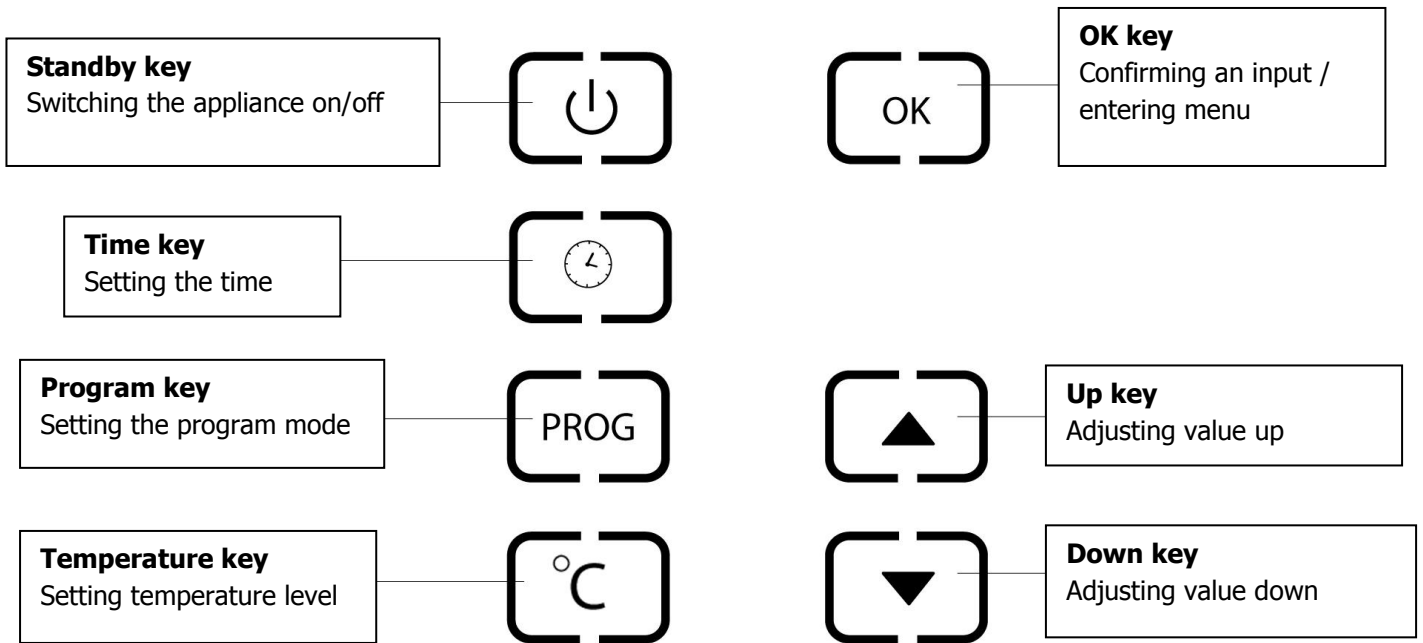
1. Decoration glass
2. LCD screen
3. Operation board
4. Power ON/OFF switch
5. Foot
6. Wall bracket



### Description to the LCD screen



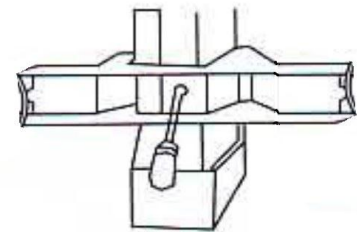
## Description to operation keys



## Assembly

### 1. For free standing:

1. Attach the two plastic feet to the bottom of the appliance with the delivered screws.
2. Be sure to place the convection heater on a flat surface.



### 2. FOR WALL MOUNTING:

#### - Finding a suitable location:

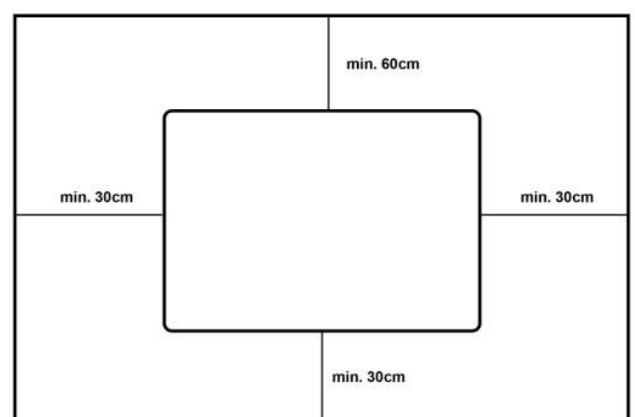


The heater shall be installed and used according to NFC 15-100.



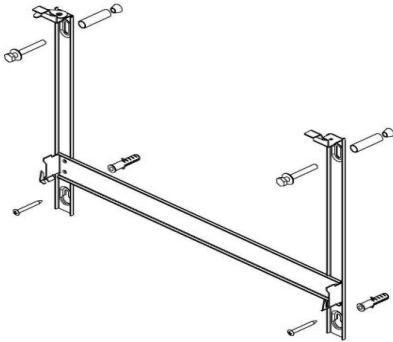
The device must be installed so that airflow is not obstructed.

1. The installation must be done by the service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
2. Respect the minimal distances between the device and the walls, the ground, the furniture etc. (as requested in the picture)

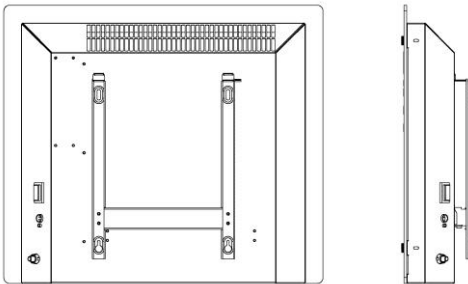


## - Installing and fixing the device:

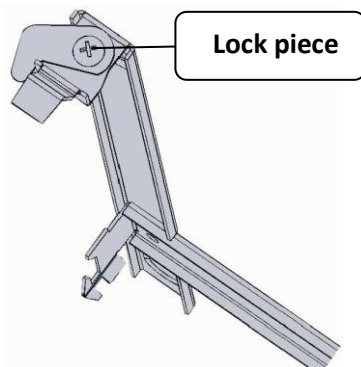
1. Fix the wall brackets to the wall with the provided screws in packing.



2. Hang the heat body to the fixed wall bracket.




3. Fix the lock pieces with the provided screw to the two top holes on the top of wall bracket.



**Caution:** Double check the safe distance according to drawing.

## Operation

### - Switching the appliance on/off


1. Set the I/O switch (4) to the I position.
2. Press the Standby key "  " to exit the standby mode, the LCD display (2) shows current ambient temperature and set time (default 12:00). Press the standby key again to active the standby mode.



**Note:** Setting the I/O switch (4) to "0" position deletes all the settings from memory.

**- Choosing operation mode**

**This heater provides two different operation modes:**










1. Free heating mode 
2. Programmed weekly heating mode

Press the "PROG" key and use up and down key "

 to select the desired mode. Icon of the selected mode starts to flash on the LCD display (2). Confirm the selection with "OK" key.




**- Free heating mode**








Free heating mode provides three additional heating functions:

<p><b>Comfortable</b></p>		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Comfortable function is intended to heat the room to the set temperature</li> <li>2. To activate or deactivate Comfortable function, press the up or down key "</li>", if activated icon  appears on the LCD display. <li>3. Default heating temperature is set to 35°C, to adjust the key  to set temperature</li> </ol>
<p><b>Economy</b></p>		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Economy function is intended to maintain the set temperature.</li> <li>2. When the ambient temperature is equal to the set temperature, heater automatically switches from Comfortable to Economy mode.</li> <li>3. When the ambient temperature is 5°C lower than the set temperature, heater automatically switches from Economy to Comfortable mode.</li> </ol>
<p><b>Frost-free</b></p>		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Frost-free function is intended to keep the minimum temperature of 5°C inside the room (this temperature cannot be adjusted).</li> <li>2. This function is set as a default function for free heating mode.</li> <li>3. It activated automatically after entering the free heating mode.</li> </ol>





**Note:** When the ambient temperature is equal to the set temperature use the up and down keys to toggle between Economy and Frost-free function.

**- Programmed weekly heating mode**

1. After entering the weekly heating mode and when the Mondy Icon  is flashing use the up or down "
" key to select the day to be programmed. Each number corresponds to respective day of the week.
2. Press the **PROG** key to confirm.

3. Use the up or down key " 
" to select the heating function  ,  or  .
4. Press **OK** key to confirm selection.
5. Now using " 
" key and 24-hour scale as reference set the desired length of of operation for selected mode. Press **OK** key and wait for 10 seconds to save the settings. Press the **PROG** key during time settings resets the time to default value.
6. Program each day of the week separately following the steps above.

### - 24-hour scale

<b>24-hour scale</b>  Each square represents 30 minutes			Squares on the outside and inside of the scale indicate Comfortable function.
			Squares on the inside of the scale indicate Frost-free function
			Squares on the outside of the scale indicate Economy function.

The drawing illustrates the following setting:

**0 - 6am: Frost-free function**

**6 - 12pm: Comfortable function**

**12 - 18pm: Economy function.**






**Noted:** 1. The functions can't be set simultaneously.

2. Setting the I/O switch to "0" position deletes all the settings from the memory.


### - Setting temperature

The temperature can be set between 15-50°C


1. To adjust the temperature press the  key. The temperature starts to flash on the LCD display.
2. Use  

3. Press the  key again to confirm.

### Child lock function

1. To set the heater to a standby mode and apply the child lock function, simply press the standby key and wait for 10 seconds.
2. When in operation mode, child lock function is automatically activated when no button is pressed for 10 seconds.
3. To unlock, press the **OK** key and then down key .

### - Setting time

To set the time press the TIME  key, when the hour digits "12" starts to blink, use up and down keys to set the hour and confirm by pressing TIME key. Now minute digits "00" to blink, use up and down keys to set the minute and confirm the minute by pressing TIME key again.

## Maintenance

1. Always disconnect the appliance and let it completely cool before any maintenance.
2. Use a vacuum cleaner to remove dust on grilles.
3. Clean the outside of the unit with a damp cloth and then dry it with a dry cloth. Never immerse the unit in water, nor let water drip into the unit.

## Overheat Safety Device

Your heater is fitted with a safety device to switches off the heater in the event of overheating. It will be start to work automatically again when the thermal cut-out cool down.

If the heater fails to operate or the safety device switches the heater off again, return heater to your nearest service center for examination or repair.

## Storing

1. Always disconnect the appliance, let it completely cool and clean it before storing.
2. If you do not use the device for a long period, put back the unit and the instruction manual to the original carton and store in a dry and ventilated place.
3. Do not place any heavy items on top of carton during storing as this may damage the appliance.